

А.С. Нурахинова*Казахский национальный университет имени аль-Фараби**Алматы, Республика Казахстан* <https://orcid.org/0009-0001-4502-5338>*email: a.nurakhynova@iitu.edu.kz***Н.Ж. Шаймерденова***Казахский национальный университет имени аль-Фараби**Алматы, Республика Казахстан* <https://orcid.org/0000-0002-2830-8336>*email: 777nursulu@mail.ru***ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА**

Аннотация. Статья посвящена исследованию проблем формирования социолингвистической компетенции у студентов технических университетов при обучении русскому языку с использованием социолингвистических словарей. Дается определение социолингвистической компетенции как важного компонента в компетентностной модели будущих специалистов. Основное внимание в статье уделяется результатам, указывающим на уровень сформированности социолингвистической компетенции студентов. Исследование опирается на анкетирование 266 студентов технических специальностей, изучающих русский язык как неродной на 1-м, 2-м курсах. Вопросы носили открытый характер и были нацелены на выявление знаний студентов о значимых понятиях и фактах социолингвистического характера: о статусе казахского языка в Казахстане, русского языка, о терминах «языковая политика», «языковая ситуация», об образовательной политике в области полиязычия. Студенты в большей степени продемонстрировали владение знаниями о статусе языков, о важных понятиях социолингвистики, о политике полиязычия в образовании. Тем не менее опрос показал, что на занятиях недостаточно используется социолингвистический словарь как дополнительный учебный материал. Его использование будет повышать социолингвистическую компетенцию студентов. Проведенный нами анализ «Типовой программы по русскому языку» для вузовского образования демонстрирует, что в темах занятий заложены потенциальные возможности для повышения социолингвистической компетенции студентов нефилологических, технических специальностей путем разработки заданий, основанных на использовании лексикографических источников. Авторы подчеркивают значение полученных в результате анкетирования среди студентов технического вуза данных, которые способны улучшить процесс обучения русскому языку и образовательные программы в мультикультурном контексте Казахстана.

Ключевые слова: социолингвистическая компетенция, Казахстан, языковая политика, статус языка, студенты технических специальностей, социолингвистический словарь.

Конфликт интересов:

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

История статьи:

Дата поступления статьи: 25.03.2025

Дата приема в печать: 23.05.2025

Введение

В настоящее время Республика Казахстан представляет собой культурно разнообразное и полиэтничное суверенное государство, в котором проживают представители более 100 этносов, с отличительными генетическими, антропологическими, культурно-языковыми характеристиками. В ноябре 2023 года численность населения в Республике Казахстан достигла 20 миллионов человек, согласно данным Бюро национальной статистики (Агентство по стратегическому планированию..., 2025). Важно отметить, что ведётся работа по гармонизации межэтнических отношений Ассамблеей народа Казахстана (Ак Орда, 2025). С конца XX века, особенно в период становления Казахстана как суверенного государства, в научных кругах и в образовании начинают активно вестись лексикографическая работа по разработке словарей различного типа, в том числе активизируется работа по созданию социолингвистических словарей. Исследования ученых ведётся в русле социолингвистики – научной дисциплины, изучающей взаимное влияние языка и общества, актуализирующей проблемы общественной природы, эволюции, функционирования и взаимодействия языков (Яковенко, 2011, с. 113). При этом социальная среда оказывает значительное воздействие на языковое поведение и повседневные речевые практики индивида, что составляет предмет исследования социолингвистики.

Социолингвистика в Казахстане рассматривается как область научного знания, изучающая взаимодействие языка и общества, особенности языковой ситуации в Казахстане, языковую политику, функционирование языков этнических групп. Она развивалась на основе научных подходов, характерных для социолингвистического направления, сформировавшегося в бывшем СССР. В период независимости Республики Казахстан были проведены исследования, посвященные языковой ситуации в стране, а также её специфическим аспектам, к примеру, внедрение трёхязычия на государственном уровне. С момента обретения независимости языковая политика Республики Казахстан была направлена на развитие многоязычного и многокультурного общества, обеспечение прав всех этнических групп в сфере языкового взаимодействия, а также на укрепление национальной идентичности и государственного единства. Русский язык употребляется в государственных организациях и органах местного самоуправления наравне с казахским языком, тем самым поддерживается его значимое функциональное назначение в системе общественных коммуникаций, включая сферу образования и культуры. Именно поэтому изучение казахского как государственного языка и русского как языка межнационального общения является необходимым условием для формирования социокультурной компетенции (Atygaeva, Temirgazina, 2024, с. 97–98).

Социолингвистика в Казахстане изучает не только взаимодействие языка и общества, но и вопросы двуязычия, функционирования языков в различных социальных контекстах. В научном исследовании Б.Х. Хасанова «Языки народов Казахстана и их взаимодействие» (1976) дана характеристика языковой ситуации в стране, анализируется взаимодействие языков народов Казахстана, а также уровень владения языками и их функции в обществе. М.М. Копыленко рассмотрел вопросы интерференции и функционирования русского языка среди казахов, дома, с друзьями, говорящих на казахском языке, а русский язык при этом являлся языком образования (Копыленко, Ахметжанова, 1984). А.Е. Карлинский в работе «Основы теории взаимодействия языков» анализирует вопросы взаимодействия языков, возникновение билингвизма, его место в обществе, а также понятия языкового коллектива и интерференции (Карлинский, 1990). З.К. Ахметжанова в соавторстве с М.М. Копыленко (1985) исследовали психолингвистические аспекты двуязычия. Языковое строительство независимого Казахстана нашло отражение в труде Э.Д. Сулейменовой «Языковые процессы и политика» (2011), в коллективной монографии «Императивы государственной этнополитики Республики Казахстан» под редакцией Е.Л. Тугжанова (2012).

Этот период связан также со становлением терминологии и терминологических словарей (Кенесбаев, 1987; Nielsen, 2018); анализируются методологические аспекты лексикографии и терминологии (Salgado, 2021) и междисциплинарные подходы к интеграции лингвистических и информационных знаний (Fuertes-Olivera, Bergholtz, 2011; Granger, Paquot, 2012). Вопросы междисциплинарности в лексикографии активно обсуждаются в научном сообществе (Құрманбайұлы, 2002; Costa, Roche, Salgado, 2022; Grimm, 2022). Ряд исследователей подчеркивают необходимость взаимодополняемости деятельности лексикографов и терминологов.

Первый систематизированный словарь социолингвистических терминов был издан в Казахстане авторами Э.Д. Сулейменовой, Н.Ж. Шаймерденовой в 2002 году (Сулейменова, Шаймерденова, 2002). Особое внимание в нем уделяется разработке терминов, связанных с языковой политикой и планированием в Казахстане, что обусловлено уникальной языковой ситуацией в стране, где гармонично взаимодействуют казахский, русский и другие языки более ста этнических групп.

В социолингвистическом словаре (2007) даны базовые с методологической точки зрения для нашего исследования термины «социолингвистика», «компетенция», «компетентность». Социолингвистика рассматривается как одно из значимых направлений филологической науки, то есть «социальная лингвистика, социология языка, социологическая лингвистика, социологическое языкознание, лингвосociология. Она представляет собой раздел языкознания, изучающий язык и общество в их причинной взаимообусловленности, специфику функционирования языка в обществе, язык в его социальной детерминированности и др.» (Словарь..., 2007, с. 201). В этом же словаре изложено понимание следующего важного для нашего исследования понятия: «компетенция – это совокупность полученных знаний, умений и навыков, сформированных в процессе обучения языку с целью адекватного употребления единиц языка в речи» (Словарь ..., 2007, с. 107). В этом же словаре определяется компетентность как «результат образования, выражающийся в овладении учащимися универсальными способами деятельности, в том числе речевой деятельности» (Словарь..., 2007, с. 107).

В связи с основной целью нашей статьи важно рассмотреть термин «социолингвистическая компетенция». Широкое понимание данного термина в структуре компетентностной модели будущего специалиста предлагает А.А. Чомаева: «Социолингвистическая компетенция – это интегративное личностное качество каждого студента – совокупность знаний и умений, пространство возможностей, которое соотносится с другими компетенциями и определяет уровень профессионального развития и эффективность работы будущего специалиста» (Чомаева, 2003, с. 1). Более конкретное, приближенное к коммуникативной трактовке определение дают М.Ф. Овчинникова, Н.Ж. Дагбаева, которые считают, что социолингвистическая компетенция – это «способность языковой личности организовывать свое речевое поведение адекватно ситуациям общения с учетом коммуникативной цели, намерения, социальных статусов, ролей коммуникантов и обстановки общения в соответствии с социолингвистической нормой и установками конкретного национально-лингво-культурного сообщества» (Овчинникова, Дагбаева, 2012, с. 103). Из этого определения следует, что социолингвистическая компетенция предполагает знание и понимание того, как язык функционирует в различных социальных контекстах, а также умение учитывать этот контекст при обучении. Она включает в себя не только знание языка преподавания, но и понимание культурных особенностей и социальных практик, что позволяет сделать образовательный процесс более эффективным и ориентированным на потребности студентов.

Цель статьи состоит в выявлении уровня владения у студентов технических специальностей основными социолингвистическими знаниями и терминами, свидетельствующими об уровне сформированности у них социолингвистической компетенции. Предметом исследования, таким образом, является формирование социолингвистической компетенции у студентов технического вуза. Важную роль в ее формировании играют методы и приемы, основанные применении системы заданий и упражнений с социолингвистическими словарями.

О недостаточности социолингвистического подхода в изучении языков в современной образовательной практике пишут исследователи, педагоги и методисты: «Педагоги часто игнорируют социолингвистические аспекты в преподавании языка. Они больше сосредоточены на обучении второму или иностранному языку, грамматике и произношению (говорению). Изучение языка с помощью социолингвистики может помочь говорящим различать, где, кто, когда говорит. Поэтому педагог должен связывать материалы с социальным контекстом» (Чомаева, 2023, с. 2). Акцент на формирование компетенций в учебном процессе означает их практическую значимость, иначе говоря, «компетентностный подход предполагает значительное усиление практической направленности образования» (Болотов, 2003, с. 9).

Социолингвистическая компетенция студентов определялась в результате анкетирования, что позволило установить уровень этой компетенции и определить дальнейшие перспективы ее формирования и развития.

Материалы и методы

Для выявления сформированности социолингвистической компетенции студентов использовался в качестве основного метод анкетирования с открытыми вопросами. Анкетирование является методом сбора количественных и качественных

данных, помогающих определить сформированность социолингвистической компетенции студентов в процессе обучения русскому языку как неродному, знание ими базовых социолингвистических терминов и применения их в своей речевой деятельности.

Анкетирование проведено среди студентов 1 и 2 курса Международного университета информационных технологий г. Алматы, изучающих дисциплину «Русский язык». В опросе приняло участие 266 студентов. Социальный портрет респондентов включал такие характеристики, как возраст, пол. Средний возраст составил диапазон от 17 до 25 лет. См. рис. 1.

Укажите свой возраст (полных лет).
266 ответов

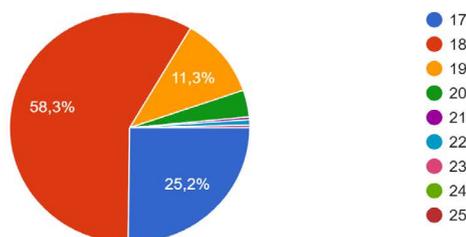


Рис. 1. Возрастные характеристики респондентов

Как показывает диаграмма, 58,3 % составляют студенты в возрасте 18 лет, следующая по численности возрастная группа – 22 года, 11,3 % составляют студенты 19 лет. В целом возрастной состав респондентов примерно отражает реальное соотношение студентов определенного возраста в вузе.

Далее на рис. 2 представлен соотношение респондентов по национальному признаку. Оно показывает корреляцию количества представителей той или иной национальности с реально существующим соотношением в демографии современного Казахстана, что демонстрирует верифицированность полученных в ходе опроса количественных и качественных данных.

Укажите свою национальность.
266 ответов

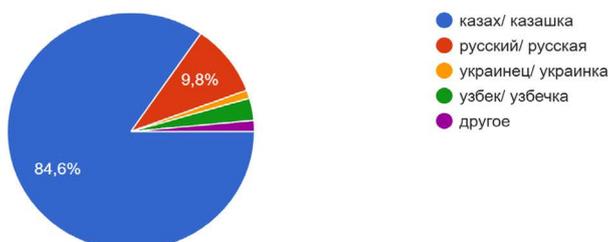


Рис. 2. Соотношение студентов, участвовавших в опросе, по национальности

Целью опроса было изучение формирования базовых умений и навыков использования социолингвистической терминологии, законодательных документов у студентов технических специальностей, в которых используются распространенные термины и терминологические сочетания, связанные с социокультурным контекстом Казахстана и его языковой ситуацией, а также значимости социолингвистических словарей в формировании указанных умений и навыков. Поскольку респондентами были студенты технических специальностей, в предметную компетенцию которых не входят специальные познания в области социолингвистики, кроме общеизвестных, в анкету были включены открытые вопросы об элементарных знаниях и умениях социолингвистического характера.

Результаты и обсуждение

Как показывают ответы на открытый вопрос о государственном языке, подавляющая часть студентов – 83,5 % – владеет информацией о том, что статус государственного языка в Казахстане имеет казахский язык (см. рис. 3). Это важная часть базового знания, определяющая многие элементы социолингвистической компетенции студентов технических специальностей. Тем не менее 14,7 % студентов имеют неверное представление о том, что в Казахстане статус государственного имеют два языка: казахский и русский. Это свидетельствует о недостаточной сформированности у этих студентов базовой социолингвистической компетенции, касающейся страны их проживания и образования.

1. Какой язык государственный в Казахстане?

266 ответов

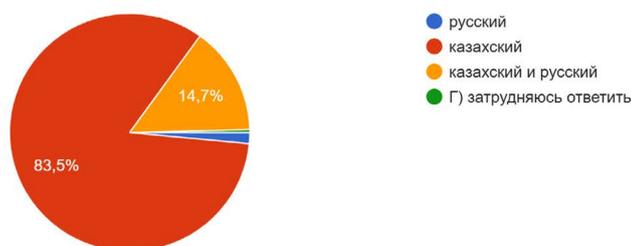


Рис. 3. Статус государственного языка в Казахстане с точки зрения респондентов

Следующий ответ выявлял представление студентов о статусе русского языка, определенного Конституцией Республики Казахстан. Несмотря на то, что 74,6 % студентов дали верный ответ о статусе русского языка как языка межнационального общения, 19,2 % определили его как государственный язык (см. рис. 4), что говорит о недостаточной социолингвистической подготовке студентов и пробелах в обучении русскому языку в вузе.

2. Какой статус имеет русский язык в Казахстане?

266 ответов

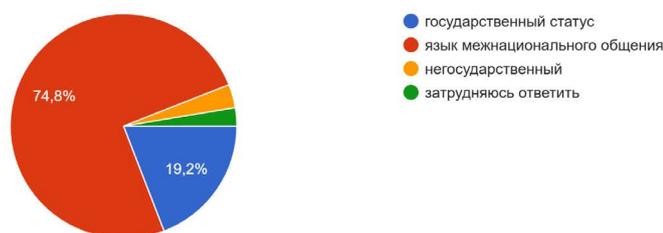


Рис. 4. Статус русского языка в Казахстане с точки зрения студентов

Следующий круг вопросов определял более высокий уровень сформированности социолингвистической компетенции студентов, поскольку включал в себя вопросы об основных понятиях социолингвистики как науки: о языковой политике, языковой ситуации; и об основных направлениях языковой стратегии в образовании в Казахстане – о полиязычном образовании.

5. Что такое языковая ситуация в стране?

266 ответов

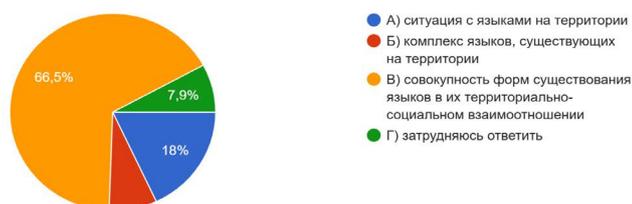


Рис. 5. Знание социолингвистического термина «языковая политика» студентами технических специальностей

Необходимо заметить, что понятие языковой политики знакомо 72,6 % респондентов, которые верно определили этот социолингвистический термин, см. рис. 5. Также большинство опрошенных – 66,6 % – хорошо знакомы с термином «языковая ситуация». Лишь 7,9% затруднились с ответом на него (см. рис. 6). Это свидетельствует о том, что студенты на занятиях по русскому языку как практическому курсу работали с этими терминами, понимают их суть и значение. Можно говорить об определенном уровне сформированности у студентов социолингвистической компетентности и владении ими базовыми понятиями.

3. Знаете ли вы, что такое языковая политика?

266 ответов

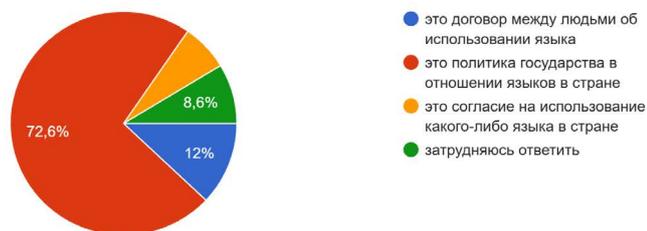


Рис. 6. Знание социолингвистического термина «языковая ситуация» студентами

По поводу проводимой больше десятилетия в образовательной системе Казахстана политики полиязычия, разработанной в ряде государственных документов, лишь 54,5 % опрошенных имеют правильное представление, но почти половина не имеет об этом четкого представления (см. рис. 7). Вероятно, что учителя в средних школах и преподаватели вузов не делают акцента на образовательной политике полиязычия в Казахстане, отвечающей современным тенденциям и свидетельствующей о стремлении казахстанского образования интегрироваться в мировой образовательный процесс.

4. Что такое полиязычие в Казахстане?

266 ответов

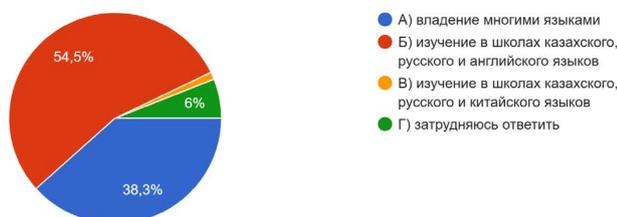


Рис. 7. Знание студентов о политике полиязычия в казахстанском образовании

Как говорилось выше, социолингвистические словари содержат в себе научно-понятийный аппарат и терминологическую систему социолингвистики как отрасли языкознания. Соответственно, ознакомление с ними студентов на занятиях по русскому языку, использование социолингвистических словарей как дополнительного учебного источника при выполнении различных заданий повышает уровень сформированности социолингвистической компетенции студентов, владение их базовыми понятиями науки, касающейся окружающей их языковой действительности.

33,1 % опрошенных положительно ответили на вопрос об использовании на занятиях социолингвистического словаря как учебного материала, почти столько же – 34,2 % – ответили, что пользуются редко (см. рис. 8). 19,5 % дали отрицательный ответ, а 13,2 % затруднились с ответом. В целом можно говорить о том, что 32,7

% студентов, т.е. около трети заявляют о том, что социолингвистические словари не используются на занятиях. Для достаточно высокого уровня сформированности социолингвистической компетенции, по всей видимости, преподавателям в учебном процессе необходимо больше привлекать данные названного словаря для получения знаний и формирования умений в рамках указанной компетенции.

6. Пользуетесь ли вы на занятиях по русскому языку социолингвистическими словарями?
266 ответов

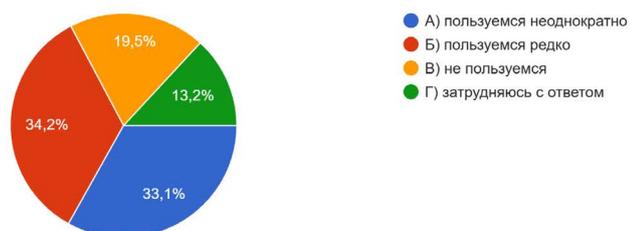


Рис. 8. Использование социолингвистического словаря на занятиях

Далее мы рассмотрим некоторые аспекты «Типовой программы по русскому языку» для вузовского образования, утвержденной Приказом Министерства образования и науки Республики Казахстан от 31 октября 2018 года № 603 (Типовые программы., 2018). Мы попытаемся выяснить на основе уровней владения русским языком, есть ли возможность и необходимость в предлагаемых в «Типовой программе» темах формировать социолингвистическую компетенцию студентов, давать знание научно-понятийного аппарата социолингвистики и развивать умения ориентироваться в языковой политике Казахстана, в языковой ситуации в стране и в своем регионе.

Так, например, анализ показывает, что в «Типовой программе по русскому языку» (уровень А1) при изучении темы «Республика Казахстан» (неделя 14) ставится цель самостоятельной работы – подготовить монологическую речь по темам «Природа Казахстана», «Административное устройство», «Население Республики». При выполнении задания студенты могут повышать уровень социолингвистической компетенции, используя разработанную систему упражнений и заданий с привлечением социолингвистического словаря. На уровне А2 в темах «Малая родина» (неделя 8), «Город, в котором я учусь» (неделя 9) в первом семестре можно также привлечь лексикографический материал из словаря для составления заданий. Второй семестр уровня владения русским языком А2 начинается с темы «Языки и образование», в которой студентам предлагается изучить «Программу трехязычия в Казахстане», осуществить анализ нормативно-правовых документов, регламентирующих функционирование языков в Казахстане. На уровне В1 первый семестр начинается с темы «Русский язык в современном мире» (неделя 1), в которой студентам должны обсудить такие проблемы, как «Русский язык в мире, Казахстане», «Русский язык и моя специальность». Перечень тем в «Типовой программе» с разными уровнями владения русским языком дает представление о том, что на материале разных тем можно повышать уровень социолингвистической компетентности студентов, конструировать задания с

разнообразными лексикографическими заданиями.

Таким образом, проблема заключается в практике преподавания дисциплины «Русский язык», в которой преподавателям рекомендуется использовать потенциал «Типовой программы» в формировании названной компетенции.

Заключение

В заключение хочется отметить, что современное образование в Казахстане требует от педагогов студентов предметных знаний, основанных на сформированной социолингвистической компетенции, которая становится неотъемлемой частью успешного образовательного процесса в условиях билингвизма, мультилингвизма и этнокультурного разнообразия. Результаты анкетирования показали, что большинство респондентов владеют базовыми знаниями о статусе казахского языка как государственного, русского – как языка межнационального общения фактора, что способствуют успешной коммуникативной и социокультурной деятельности учащихся. При этом качественный анализ письменных ответов респондентов выявил недостаток и острую необходимость в развитии социолингвистической компетенции студентов технических вузов, которая позволяет преподавателям адаптировать свои методы и подходы к обучению в зависимости от потребностей и особенностей студентов, эффективно использовать социолингвистические словари для понимания казахстанских этнополитических реалий. В условиях глобализации и меняющихся социальных реалий социолингвистическая компетенция становится важным инструментом для формирования гармоничного и толерантного общества через призму системы образования. Формирование у студентов знаний в области социолингвистики и ее терминосистемы способствует эффективному развитию социолингвистической компетенции с опорой на родной и неродные языки.

Таким образом, главный тезис исследования состоит в том, что социолингвистическая компетенция – это необходимое условие эффективного образовательного процесса и гармоничного взаимодействия в билингвальной и полиязычной среде Казахстана. Формирование социолингвистической компетенции является важнейшим условием для успешной интеграции студентов в межэтнические и международные сообщества, инструментарий, позволяющий гармонично и эффективно готовиться к будущей профессиональной деятельности.

Благодарность. Статья подготовлена при поддержке Министерства науки и высшего образования Республики Казахстан в рамках научного проекта [ИРН АР23486380] «Тюркские языки Казахстана в условиях духовной модернизации общества: от графики к эпическому тексту» (по Программе грантового финансирования научных и научно-технических проектов на 2024–2026 годы).

Список использованной литературы

- Агентство по стратегическому планированию и реформам Республики Казахстан. Бюро национальной статистики. URL: <https://stat.gov.kz/ru/industries/socialstatistics/demography/publications/117680/> (дата обращения: 24.11.2024).
- Акорда, Республика Казахстан. URL: https://www.akorda.kz/ru/republic_of_kazakhstan/kazakhstan (дата обращения: 24.12.2024).
- Ахметжанова З.К., Копыленко М.М. Психолингвистический аспект двуязычия. Алма-Ата: Наука, 1985. 168 с.

- Болотов В.А., Сериков В.В. Компетентностная модель: от идеи к образовательной программе // Педагогика. 2003. № 10. С. 8–14.
- Дагбаева Н.Ж., Овчинникова М.Ф. Принципы формирования социолингвистической компетенции на начальном этапе языкового вуза // Вестник науки ТГУ. № 1(8). 2012. С. 103–105.
- Императивы государственной этнополитики Республики Казахстан. Аналитические материалы и методические реком. для гос. органов на каз. и рус. яз. / под общ. ред. Е. Л. Тугжанова. Астана, 2012. 515 с.
- Карлинский А.Е. Основы теории взаимодействия языков. Алматы: Наука, 1990. 181 с.
- Кенесбаев С.К. Исследования по казахскому языкознанию. Алма-Ата: Наука, 1987. 348 с.
- Копыленко М.М., Ахметжанова З.К. Фонетическая интерференция в русской речи казахов. Алма-Ата: Наука, 1984. 64 с.
- Құрманбайұлы Ш. Қазақ терминологиясы дамуының кезеңдік сипаты (монография). Астана: «Елорда», 2002. 212 б.
- Словарь социолингвистических терминов. Изд. 2-е, дополн. и перераб. / Отв. ред. Э.Д. Сулейменова. Алматы: Қазақ университеті, 2007. 330 с.
- Сулейменова Э.Д., Шаймерденова Н.Ж. Словарь социологических терминов. Алматы: Қазақ университеті, 2002. 170 с.
- Сулейменова Э. Д. Языковые процессы и политика: монография. Казахский национальный университет им. аль-Фараби. Алматы: Қазақ университеті, 2011. 115 с.
- Типовые учебные программы цикла общеобразовательных дисциплин для организаций высшего и (или) послевузовского образования. Сборник. Астана, 2018. 282 с.
- Хасанов Б. Языки народов Казахстана и их взаимодействие. Алма-Ата: Наука, 1976. 216 с.
- Чомаева А.А. Социолингвистическая компетенция как фактор профессионализма будущего специалиста // Мир науки. Педагогика и психология. 2023. Т. 11. № 2. URL: <https://mir-nauki.com/PDF/34PDMN223.pdf> (дата обращения: 23.02.2025).
- Яковенко Л.К. Речевой портрет профессионала (социолингвистическая практика). // Актуальные проблемы филологии и лингводидактики: язык, сознание, этнос, культура. Мат-лы междунар. науч. конф., посвящ. 60-летию проф. Н.В. Дмитрюк. Шымкент: МКТУ им. Ясави, АИУ, 2011. С. 113–121.
- Atygaeva, Zh., & Temirgazina, Z. (2024). Methods of forming components of sociocultural competence in the study of russian as a non-native language. *Til және әдебиет: теориясы мен тәжірибесі / Language and Literature: Theory and Practice*, 3(2), 94–114. <https://doi.org/10.52301/2957-5567-2024-3-2-94-114>
- Costa, R., Roche, C., & Salgado, A. (2022). *LexModel – Core Terminology for Lexicography*. Retrieved 17 January 2024 from <https://hal.science/hal-03730918>
- Fuertes-Olivera, P., & Bergenholtz, H. (2011). *E-Lxicography: The Internet, Digital Initiatives and Lexicography*. London: Bloomsbury Academic. <https://doi.org/10.5040/9781474211833>
- Granger, S., & Paquot, M. (2012). *Electronic Lexicography*. Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/9780199654864.003.0001>

- Grimm, N. (2022). Documentary Approaches to Lexicography. In: M.E. Ekpenyong, & I.I. Udoh (Eds.), *Current Issues in Descriptive Linguistics and Digital Humanities*. Singapore: Springer. https://doi.org/10.1007/978-981-19-2932-8_37
- Nielsen, S. (2018). LSP Lexicography and Typology of Specialized Dictionaries. In J. Humbley, G. Budin, & C. Laurén (Eds.), *Languages for Special Purposes: An International Handbook*. Berlin, Boston: De Gruyter Mouton, 71–95. <https://doi.org/10.1515/9783110228014-004>
- Salgado, A. (2021). *Terminological Methods in Lexicography: Conceptualising, Organising and Encoding Terms in General Language Dictionaries*. Doctoral dissertation, NOVA University. Retrieved 23 December 2024 from <https://core.ac.uk/download/pdf/516522153.pdf>

References

- Agentstvo po strategicheskomu planirovaniyu i reformam Respubliki Kazakhstan. Byuro natsional'noy statistiki [Agency for Strategic Planning and Reforms of the Republic of Kazakhstan. Bureau of National Statistics]. Retrieved 24 November 2025 from <https://stat.gov.kz/ru/industries/socialstatistics/demography/publications/117680/> (in Russ.).
- Akorda, Respublika Kazakhstan [Akorda, Republic of Kazakhstan]. Retrieved 24 November 2025 from https://www.akorda.kz/ru/republic_of_kazakhstan/kazakhstan (in Russ.).
- Akhmetzhanova, Z.K., & Kopylenko, M.M. (1985). *Psikholingvisticheskiy aspekt dvuyazychiya* [Psycholinguistic aspect of bilingualism]. Alma-Ata: Nauka. (in Russ.).
- Atygaeva, Zh., & Temirgazina, Z. (2024). Methods of forming components of sociocultural competence in the study of russian as a non-native language. *Til және әдебиет: теориясы мен тәжірибесі / Language and Literature: Theory and Practice*, 3(2), 94–114. <https://doi.org/10.52301/2957-5567-2024-3-2-94-114>
- Bolotov, V.A., & Serikov, V.V. (2003). Kompetentnostnaya model': ot idei k obrazovatel'noy programme [Competence model: from idea to educational program]. *Pedagogika*, 10, 8–14. (in Russ.).
- Dagbaeva, N.Zh., & Ovchinnikova, M.F. (2012). Printsipy formirovaniya sotsiolingvisticheskoy kompetentsii na nachal'nom etape yazykovogo vuza [Principles of formation of sociolinguistic competence at the initial stage of a language university]. *Vestnik nauki TGU*, 1(8), 103–105. (in Russ.).
- Chomaeva, A.A. (2023). Sotsiolingvisticheskaya kompetentsiya kak faktor professionalizma budushchego spetsialista [Sociolinguistic competence as a factor of future professionalism]. *Mir nauki. Pedagogika i psikhologiya*, 11(2): 34PDMN223. Retrieved 20 February 2025 from <https://mir-nauki.com/PDF/34PDMN223.pdf>. (In Russ.).
- Costa, R., Roche, C., & Salgado, A. (2022). *LexModel – Core Terminology for Lexicography*. Retrieved 17 January 2024 from <https://hal.science/hal-03730918>
- Fuertes-Olivera, P., & Bergenholtz, H. (2011). *E-Lxicography: The Internet, Digital Initiatives and Lexicography*. London: Bloomsbury Academic. <https://doi.org/10.5040/9781474211833>

- Granger, S., & Paquot, M. (2012). *Electronic Lexicography*. Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/9780199654864.003.0001>
- Grimm, N. (2022). Documentary Approaches to Lexicography. In: M.E. Ekpenyong, & I.I. Udoh (Eds.), *Current Issues in Descriptive Linguistics and Digital Humanities*. Singapore: Springer. https://doi.org/10.1007/978-981-19-2932-8_37
- Imperativy gosudarstvennoy etnopolitiki Respubliki Kazakhstan (2012). [Imperatives of the state ethnopolitics of the Republic of Kazakhstan]. Analiticheskiye materialy i metodicheskiye rekom. dlya gos. organov na kaz. i rus. yaz. / pod obshch. red. Ye.L. Tugzhanova. Astana. (in Russ.).
- Karlinskiy, A.Ye. (1990). *Osnovy teorii vzaimodeystviya yazykov* [Fundamentals of the theory of language interaction]. Almaty: Nauka. (in Russ.).
- Khasanov, B. (1976). *Yazyki narodov Kazakhstana i ikh vzaimodeystviye* [Languages of the peoples of Kazakhstan and their interaction]. Alma-Ata: Nauka. (in Russ.).
- Kenesbayev, S.K. (1987). *Issledovaniya po kazakhskomu yazykoznaniiyu* [Research on Kazakh linguistics]. Almaty: Nauka. (in Russ.).
- Kopylenko, M.M., & Akhmetzhanova, Z.K. (1984). *Foneticheskaya interferentsiya v russkoy rechi kazakhov* [Phonetic interference in Russian speech of Kazakhs]. Alma-Ata: Nauka. (in Russ.).
- Kurmanbayuly, Sh. (2002). *Kazak terminologiyasinin damu kezenderi* [Development of Kazakh terminology]. Astana: "Elorda". (in Russ.).
- Nielsen, S. (2018). LSP Lexicography and Typology of Specialized Dictionaries. In J. Humbley, G. Budin, & C. Laurén (Eds.), *Languages for Special Purposes: An International Handbook*. Berlin, Boston: De Gruyter Mouton, 71–95. <https://doi.org/10.1515/9783110228014-004>
- Salgado, A. (2021). *Terminological Methods in Lexicography: Conceptualising, Organising and Encoding Terms in General Language Dictionaries*. Doctoral dissertation, NOVA University. Retrieved 23 December 2024 from <https://core.ac.uk/download/pdf/516522153.pdf> (in Russ.).
- Slovar' sotsiolingvisticheskikh terminov. (2007). [Dictionary of sociological terms]. Izd. 2-ye, dopoln. i pererab. Otv. red. E.D. Suleimenova. Almaty: Kazak universiteti. (in Russ.).
- Suleimenova, E.D., & Shaimerdenova, N.Zh. (2002). *Slovar' sociologicheskikh terminov* [Dictionary of sociological terms]. Almaty: Kazak universiteti. (in Russ.).
- Tipovyye uchebnyye programmy tsikla obshcheobrazovatel'nykh distsiplin dlya organizatsiy vysshego i (ili) poslevuzovskogo obrazovaniya. (2018). [Standard curricula for the cycle of general educational disciplines for organizations of higher and (or) postgraduate education]. Sbornik. Astana. (in Russ.).
- Yakovenko, L.K. (2011). Rechevoy portret professionala (sotsiolingvisticheskaya praktika) [Speech portrait of a professional (sociolinguistic practice)]. In: *Aktual'nyye problemy filologii i lingvodidaktiki: yazyk, soznaniye, etnos, kul'tura*. Mater. mezhdunar. nauch. konf., posvyashch. 60-letiyu prof. N.V. Dmitryuk. Shymkent: MKTU imeni Yasavi, AIU, 113–121. (in Russ.).

А.С. Нурахинова, Н.Ж. Шаймерденова
әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті
Алматы, Қазақстан

ОРЫС ТІЛІН ОҚЫТУ БАРЫСЫНДА СТУДЕНТТЕРДІҢ ӘЛЕУМЕТТІК-ЛИНГВИСТИКАЛЫҚ ҚҰЗЫРЕТТІЛІГІН ҚАЛЫПТАСТЫРУ

Аңдатпа. Мақала техникалық университет студенттерінің орыс тілін оқыту барысында социолингвистикалық сөздіктерді пайдалана отырып, әлеуметтік-лингвистикалық құзыреттілігін қалыптастыру мәселелерін зерттеуге арналған. Әлеуметтік-лингвистикалық құзыреттілік болашақ мамандардың құзыреттілік моделінің маңызды компоненті ретінде қарастырылады. Мақалада негізінен студенттердің әлеуметтік-лингвистикалық құзыреттілігінің қалыптасу деңгейін көрсететін нәтижелерге ерекше назар аударылады. Зерттеу орыс тілін ана тілі емес ретінде оқитын 1-ші және 2-ші курс техникалық мамандықтарындағы 266 студентке жүргізілген сауалнамаға негізделген. Сұрақтар ашық сипатта болды және студенттердің әлеуметтік-лингвистикалық маңызды ұғымдар мен фактілер жөніндегі білімін анықтауға бағытталды: Қазақстандағы қазақ тілінің және орыс тілінің мәртебесі, «тіл саясаты», «тілдік жағдай» терминдері, сондай-ақ көптілділік саласындағы білім беру саясаты туралы. Студенттер негізінен тілдердің мәртебесі, әлеуметтік-лингвистиканың маңызды ұғымдары, білім берудегі көптілділік саясаты жөніндегі білімдерін жақсы деңгейде көрсетті. Дегенмен, сауалнама нәтижелері көрсеткендей, сабақтарда қосымша оқу материалы ретінде әлеуметтік-лингвистикалық сөздік жеткілікті қолданылмайды. Оны қолдану студенттердің әлеуметтік-лингвистикалық құзыреттілігін арттырады. Біз жүргізген «Жоғары оқу орындарына арналған орыс тілі бойынша типтік бағдарлама» талдау сабақ тақырыптарында филологиялық емес, техникалық мамандықтардағы студенттердің әлеуметтік-лингвистикалық құзыреттілігін арттырудың әлеуетті мүмкіндіктері бар екенін көрсетеді. Бұл мүмкіндіктерді лексикографиялық дереккөздерді пайдалана отырып тапсырмалар әзірлеу арқылы іске асыруға болады. Авторлар техникалық жоғары оқу орны студенттері арасында жүргізілген сауалнама нәтижесінде алынған деректердің маңыздылығын атап өтеді. Бұл деректер орыс тілін оқыту процесін және Қазақстанның мультимәдениетті контекстіндегі білім беру бағдарламаларын жетілдіруге ықпал ете алады.

Түйінді сөздер: әлеуметтік-лингвистикалық құзыреттілік, Қазақстан, тіл саясаты, тіл мәртебесі, техникалық мамандықтардағы студенттер, әлеуметтік-лингвистикалық сөздік.

A.S. Nurakhynova, N.Zh. Shaimerdenova
al-Farabi Kazakh National University
Almaty, Kazakhstan

FORMATION OF STUDENTS' SOCIOLINGUISTIC COMPETENCE IN LEARNING THE RUSSIAN LANGUAGE

Abstract. The article explores the issues related to the development of sociolinguistic competence among students of technical universities in the process of learning the Russian language using sociolinguistic dictionaries. A definition of sociolinguistic competence is provided as an essential component of the competency-based model for future specialists. The article focuses primarily on the results indicating the level of students' sociolinguistic competence development. The study is based on a survey of 266 students in technical specialties who are learning Russian as a non-native language in their first and second years. The questions were open-ended and aimed at assessing students' knowledge of key sociolinguistic concepts and facts, such as the status of the Kazakh language in Kazakhstan, the Russian language, the terms "language policy" and "language situation," as well as educational policy in the field of multilingualism. The students predominantly demonstrated knowledge of language status, key sociolinguistic concepts, and multilingualism education policy. However, the survey revealed that the sociolinguistic dictionary is not sufficiently used in lessons as supplementary learning material. Its use will increase the sociolinguistic competence of students. Our analysis of the "Standard Russian Language Program" for higher education shows that the lesson topics contain potential opportunities for enhancing the sociolinguistic competence of non-philology and technical students by developing assignments based on the use of lexicographic sources. The authors emphasize the significance of the survey data collected from technical university students, as it can contribute to improving the process of learning the Russian language and enhancing educational programs in the multicultural context of Kazakhstan.

Keywords: sociolinguistic competence, Kazakhstan, language policy, language status, technical students, sociolinguistic dictionary.

Вклад авторов

Нурахинова А.С. – программное обеспечение, курирование данных, роли/письмо – первоначальный проект, написание.

Шаймерденова Н.Ж. – концептуализация, методология, написание – обзор и редактирование.